

AI **cl**ic de las **TICS**



TECNOLOGÍA
para la gestión
SOSTENIBLE
del recurso
HIDRICO



SIMAS. 2020

Proyecto Tecnología para la Gestión Sostenible del Recurso Hídrico (TGSRH)

Sistematización de experiencias:
Roberto Vallecillo y Ligia López

Edición y Producción:
Gerencia de Proyecto

Fotografías:
Equipo técnico de Proyecto-SIMAS

Diseño: Enmente
Impresiones: 500 ejemplares

Nicaragua 2019 - 2020

Contenido

- 4 Desde la fuente del conocimiento: Los CAPS
El uso de las TICs en el derecho humano
- 7 CAPS abogan por los derechos del agua
Las TICs ayudan a ejercer la ciudadanía
- 11 Aplicaciones para administrar el agua
“Aprender para aplicar conocimientos”
- 14 Plataformas virtuales fortalecen el liderazgo en los CAPS
“Los medios electrónicos facilitan la gestión del agua”
- 18 Claridez del cargo cohesiona el trabajo de grupo
“Gestiones efectivas dentro del marco legal”
- 21 Una plena integración en igualdad con todas las personas
“Mi compromiso es darle sentido al uso de las TICs”
- 24 Mujeres en puestos ejecutivos y toma de decisiones
“Siempre me ha gustado hacer el desempeño propio”
- 28 Las TICs al servicio de las personas
A las puertas de un mundo virtual
- 32 WhatsApp en la preferencia de los CAPS
“Tecnología, un mundo más de cerca”
- 35 Acortando la brecha digital
Para realizar una y mil cosas
- 38 Medios digitales para el manejo de finanzas
“Una comunicación más fluida”
- 41 Una manera para fortalecer la gobernanza del agua
Río Grande se adentra en los derechos al agua
- 45 Retos planteados para retomar por los CAPS
Abogar por los derechos de agua
- 48 Una mirada de las UMAS sobre el uso TIC
Desde diferentes puntos de vista
- 54 Reflexiones sobre el uso de las TICs



Desde la fuente del conocimiento: Los CAPS

El uso de las TIC en el derecho humano

No existe duda alguna que el Internet, facilita la realización de derechos fundamentales, más allá de la propia causa, motivo o razón.

Cada acción realizada por cualquier persona en su comunidad a través de las Tecnologías de Información y Comunicación (**TIC**) es un ejercicio de libertad y de derecho humano.

La Organización de las Naciones Unidas, ONU, indica que las tecnologías desempeñan un papel fundamental en la superación de uno de los principales desafíos de hoy y el aprovechamiento que ofrece: cerrar la brecha digital entre los países y dentro de ellos.

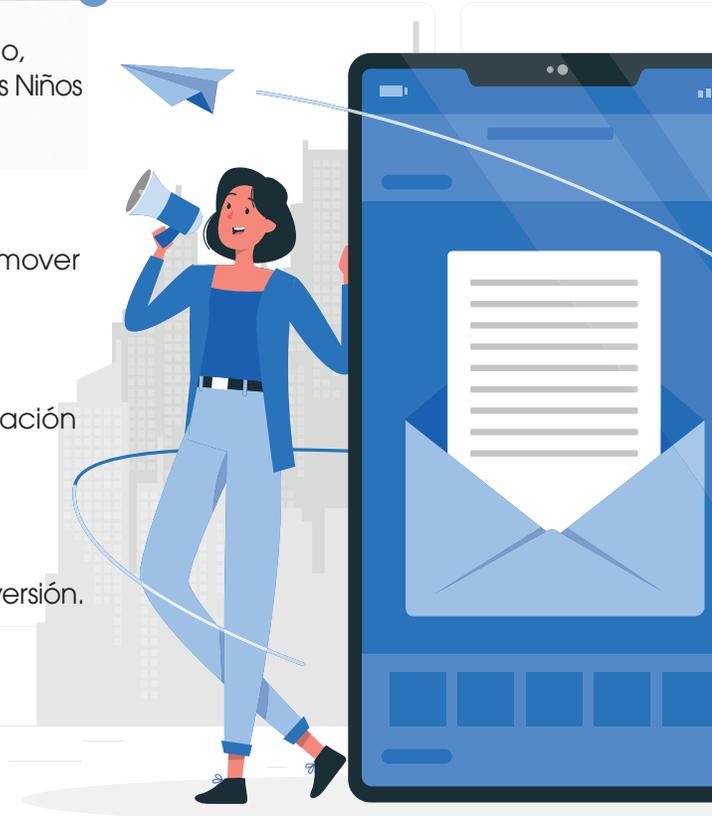
Cuando se dice "brecha digital", se refiere a la desigualdad entre las personas o grupos sociales que pueden tener acceso y conocimiento a las nuevas tecnologías, en relación a las que no pueden acceder a esta. Y Las oportunidades que puede brindar el uso de Internet para la realización de una amplia variedad de actividades.

La brecha digital no solo tiene que ver con acceso a recursos y tecnología, a dispositivos, aplicaciones o programas informáticos, sino también al liderazgo, identificar prioridades, la toma de decisiones transparentes, buenas políticas y participación de la población.



Tecnologías para la Gestión Sostenible del Recurso Hídrico, es un proyecto promovido por la Asociación Cambio para los Niños **(CFCA)** y la Oficina de Asuntos Globales **(GAC)** del Gobierno de Canadá y El Servicio de Información Mesoamericano sobre Agricultura Sostenible **(SIMAS)**, que busca un mejor uso de tecnología a la población rural del noroeste de Nicaragua para promover su participación en procesos democráticos y en la toma de decisión en la gobernanza del agua, en 12 municipios de León y Chinandega.

La iniciativa promueve la participación activa de la población en la realización del cumplimiento del derecho humano al agua potable y saneamiento, utilizando la tecnología como herramienta para el ejercicio ciudadano, promover la comunicación, el aprendizaje, la igualdad de género y generacional; la abogacía y la inversión.





A partir de julio 2019, el proyecto trabaja con

323

Comité de Agua Potable y Saneamiento (CAPS) de

365

como grupo meta

fortaleciendo sus conocimientos a través de la capacitación a integrantes de juntas directivas en temas como el uso de las TICs, el Marco Legal de Aguas Nacionales, Control básico y administración de los CAPS, el Manejo de Sistemas de Agua, Gestión Integrada del Recursos Hídricos y acortar las brechas de género

A cada junta directiva se le ha garantizado una tablet más un plan de datos cofinanciado entre el Proyecto y cada CAPS considerando igualdad entre hombres y mujeres. Con esta iniciativa se pretende mejorar la comunicación interna entre la directiva y las personas usuarias.

De esta misma manera se consolida una comunicación permanente con el personal técnico de las Unidades Municipales de Agua y Saneamiento, UMAS, asociaciones civiles, proveedores para canalizar acciones comunitarias que garanticen acceso al agua y saneamiento.

En este contexto se comparte el aprendizaje adquirido del personal técnico de las UMAS, a partir del uso de las TICs y su puesta en práctica.

Agradecer a cada integrante de las juntas directivas que participan de la sistematización y a todas las personas participantes en los taller "Uso de las TICs" y demás capacitaciones, a las autoridades locales, representadas por las alcaldesas y alcaldes, como al personal técnico de las UMAS, por apoyar esta iniciativa a través de las coordinaciones, convocatorias, organización y en la facilitación de los eventos, al equipo del proyecto de SIMAS por su empeño de acompañamiento a los CAPS. ■





CAPS abogan por los derechos del agua

Las **TICs** ayudan a ejercer la ciudadanía

Es importante desarrollar capacidades digitales a representantes de las juntas directivas en el buen uso de la TIC para un mayor empoderamiento personal, para demandar derechos y ejercer competencias ciudadanas a través de las herramientas de participación.

El CAPS El Chorizo ubicado en la comunidad Las Lajas del municipio de Telica, atiende a 52 familias y provee el agua a unas 329 personas.

“

Me daba miedo usar la tablet porque es digital y muy sensible, pero con el compañero de CAPS y las indicaciones del facilitador, lo he venido superando. Ahora manejo mejor la búsqueda otros CAPS a través del grupo de WhatsApp, escribo mensajes, mando audios, entro al Facebook

”



Ahí vive **Oscar Danilo Montalván** de 38 años, ejerce su presidencia desde hace un año y es quien comparte sus impresiones sobre el uso de las TICs:

“Yo llegué hasta sexto grado de primaria, soy comerciante y no sabía nada de las TICs, con costo tenía un celular barato, de teclas y sencillo se le apoda “Chiclero”. Es con el inicio del Proyecto, que empecé a identificar y aprender de las tecnologías con tablet sofisticadas”.

Para Oscar Danilo, el reto más grande fue vencer el miedo por su inseguridad al tocar el dispositivo con tantas funciones y utilidades, que podía causar un descontrol:

Me daba miedo usar la tablet porque es digital y muy sensible, pero con el compañero de CAPS y las indicaciones del facilitador, lo he venido superando. Ahora manejo mejor la búsqueda, me comunico con facilidad con otros CAPS a través del grupo de WhatsApp, escribo mensajes, mando audios, entro al Facebook

Ahora manejo mejor la búsqueda otros CAPS a través del grupo de WhatsApp, escribo mensajes, mando audios, entro al Facebook y al CAPS Nicaragua y ahora con la UMAS tenemos más contacto...”.

Aunque Danilo Montalván ha mejorado el acceso a la tecnología, el aprovechamiento de la Internet sigue dominado por personas con mayores niveles educativos y económicos. Por el alto costo del equipo, del servicio de internet contra los bajos ingresos económicos en el área rural, se incrementan las desigualdades, siendo las mujeres quienes más viven esta brecha de desigualdad por estar a cargo de los oficios domésticos y no tener un ingreso fijo.

“El primer tema que nos dieron sobre su manejo, encenderla y desbloquearla, conocer sus funciones...”

En las capacitaciones nos ayudan a responder las encuestas, eso no sabíamos; nada de ingresar un enlace, ahora ya cada quien completa su propia encuesta.

Es más fácil usar este tipo de dispositivo porque ahora con sólo un toque ya me da una entrada a lo que necesito...”.

Apropiación de las TICs

Aprender sobre el manejo de las tablets forma parte del proceso de adaptación de los CAPS, pero la verdadera apropiación de las herramientas se da cuando se navega, se investiga, se informa y se satisfacen las necesidades de información sobre el agua.

Hasta entonces se da la verdadera contribución de las TICs para ejercer cada representante su derecho al agua.

“Nosotros usamos la tablet para comunicarnos, sobre todo con el representante de la UMAS y con las instituciones municipales.

Por ejemplo, hace poco se nos dañó la bomba del pozo y la utilizamos para llamar a la autoridades municipales.

Ellos son nuestro primer canal de comunicación para el manejo del sistema de agua. Para indicarnos si es posible reparar o adquirir otra de ese mismo tipo. La respuesta fue inmediata...”.

Un dispositivo que contribuye a la comunidad

Cada tablet va acompañada de un plan de datos móviles en convenio con el Proyecto, dirigido a aquellos lugares con señal, con la finalidad de tener acceso y navegar, buscar información, realizar gestiones relacionadas con el mantenimiento, para comunicarse entre CAPS o bien con las instituciones.



“

El manejo de las tablets forma parte del proceso de adaptación de los CAPS, pero la verdadera apropiación de las herramientas se da cuando se navega, se investiga, se informa y se satisfacen las necesidades de información sobre el agua.

”



La comunidad ante una situación de riesgo presentada supo valorar el recurso con que cuentan:

“Esa vez cuando una casa se incendiaba en la comunidad, con la tablet llamamos a los bomberos y a la policía, mandamos fotos y videos, porque pedían sobre el avance de los daños sufridos. Lo positivo fue que tuvimos respuesta de las instituciones bastante rápido para ayudar a la familia”.

El dispositivo digital que posee el CAPS, además de ser beneficioso para la comunidad y representantes del CAPS, actúa como una herramienta para la alfabetización digital para todo el grupo.

De acuerdo con el presidente del CAPS El Chorizo:

“Cuando nos dieron las primeras clases sobre la tablet, compré mi teléfono propio y empecé a crear mi Facebook y WhatsApp propio para mis cosas personales...”.

Aunque ofrezca incontables beneficios, como lo dice Oscar, se debe promover el buen uso, estableciendo reglas sobre lo que puede y no se puede realizar con él, acciones que hasta el día de hoy han funcionado para los cinco representantes del CAPS.

Aportes del Proyecto al quehacer del CAPS

El CAPS, además de comunicarse, usa el dispositivo para realizar búsquedas particulares sobre sistemas de agua, concluye Oscar Danilo, Presidente del CAPS:

“Hemos investigado sobre las fuentes de agua, ingresamos a los enlaces del sitio web y nos hemos metido en la aplicación de CAPS Nicaragua para conocer, por lo menos, sobre la sarta, el mantenimiento y los diferentes tipos de sistemas de agua. No conocíamos nada de esto, no sabíamos para qué sirve cada cosa, de hecho ni sabíamos cómo se llamaban...” . ■



Aplicaciones para administrar el agua

aprender para aplicar conocimientos

“Hace 14 años empecé a usar teléfono de teclitas prácticamente sólo llevan el menú, las teclitas de contestar, mensaje y llamadas, traen radio. Luego me regalaron un teléfono táctil, algo más difícil con más aplicaciones” expresa Martha Pereira, quien ha ido mejorando el uso de las tecnologías conforme a la práctica constante, hasta llegar al sistema digital de las tablets.

Martha Elena Pereira, de 54 años es la presidente del CAPS Manantial de Agua Viva, comunidad Puntarena Norte, municipio de Quezalaguaque, Chinandega, brinda servicio de agua a 303 familias y aproximadamente a 987 personas.



“Yo sola aprendí a manejar estos aparatos, porque como mi quinto año lo saqué hace 14 años, iba a clases los domingos y cuando llegó el tema de la tabla periódica realizaba los cálculos con mi celular.

Estas circunstancias me han llevado a esta nueva tecnología.

Mi primer celular táctil me lo regaló una joven de Panamá, me dijo que ya venía con todas las aplicaciones instaladas, y que yo debía aprender sola. Como mi hija, en ese tiempo, estudiaba computación, me enseñó dónde debía tocarle para llamar y mandar mensajes...”.

Para Martha los primeros pasos con su celular, representaron una motivación para hacerse de mayores conocimientos.

“Entonces, en ese tiempo tenía un compañero de vida, a quien también le pedí ayuda. Recuerdo que le decía:

- Mirá ¿cómo puedo mandar un chat?
- Es que no tenés WhatsApp, te lo voy a instalar.
- Cuando querrás mandar audio tocá aquí,
- en este dibujo de micrófono.
- Si es mensaje, escribí y presionás la flechita...

Así me fue enseñando poco a poco hasta llegar a tener Twitter, que él mismo me lo instaló... pero lo desinstalé porque sólo me salían cosas de artistas de cine, cantantes y no es tan relevante para mi vida... ¡lo desinstale!”.



Para las personas que inician con las prácticas de TIC, el aprendizaje debe tener un enfoque de utilidad, estar relacionado con la vida y quehacer de los CAPS.

La eficiencia para Martha va más allá de saber usar algunas aplicaciones, porque ha aprendido a enfocar su labor dentro de la Junta Directiva en su día a día.

“Cuando se nos dañó el clorador de la bomba, me afligí:
- ¡Ay Dios mío! ¿Cómo vamos arreglar esto?

Fue entonces que nos metimos al internet para revisar y encontrar referencias sobre la marca del clorador hasta dar con lo que necesitábamos de información.

Encontramos un video tutorial en YouTube que explica cómo desarmar el clorador, así examinamos y dimos con la avería. ¡Lo reparamos!

Quienes usamos más la tablet, somos el tesorero y yo.

Ya le instalé Word y Excel para digitalizar el registro del libro de usuarios, y es lo mejor que tenemos, porque la tablet la andamos siempre como CAPS.

Aportes del Proyecto al quehacer del CAPS

Estamos colaborando con el Centro para la Investigación en Recursos Acuáticos de Nicaragua (CIRA/UNAN-Managua) y con estudiantes de la UNAN para realizar un muestreo del agua, y de toda información y datos que necesitan, nos lo solicitan en digital y sin problemas se lo facilitamos.

Por esto, es que quiero aprender a usar aplicaciones de diseño y registro, para crear mayores iniciativas.

Una de las cosas que me hizo sencillo aprender al conectarme a Internet, es que, lo que no entienda, lo busco desde Google, además hay que recordar siempre que nunca es tarde para aprender”.

Iniciativas como esta, contribuyen a ser más eficientes y proactivos en sus labores, sin embargo para Martha Pereira, la eficiencia de las TICs, debe ir más allá y lo ha demostrado en su labor como Presidente al haber empezado un registro digital de las personas usuarias del CAPS. ■





Plataformas virtuales fortalecen el liderazgo en los CAPS

Los medios electrónicos facilitan la gestión del agua

Uno de los mayores retos para los CAPS es su participación en los procesos democráticos de toma de decisiones a través de la utilización de las Plataformas Virtuales.

En la práctica, este acercamiento de cooperación supone reconocer, fortalecer y ceder el protagonismo a las personas y organizaciones locales, como los CAPS, en la definición, toma de decisiones y ejecución de cualesquiera actividad de desarrollo.

Un ejemplo de este desarrollo y crecimiento como líder es **Pedro Antonio Raudez Sandoval**. Él es el presidente del CAPS Fuentes de Agua Viva, sectorizado en dos parte: Norte y Sur.

En el Sur, atiende las comunidades San Marcos 1 y La Isla y en el sector Norte, San Marco 2, Villa España y Villa Alemania en el municipio de Villanueva.

El CAPS atiende a 204 viviendas en donde habitan 303 familias con una población de mil 817 personas.



Actores del Agua

“Me he metido bastante en el internet para conocer el concepto de alguna palabra en Google, ponerme al día con los problemas universales del agua, sus conceptos para estar actualizado sobre la responsabilidad como un actor del agua.

Al revisar, me doy cuenta que esta situación sobre la escasez de agua se da por todos lados a nivel mundial...” reflexiona Pedro Antonio Raudez Sandoval al frente de las demandas y de la crisis del agua de su comunidad San Marcos.

Pedro Raudez ha desarrollado habilidades en el uso de celulares junto con la tesorera Jeyling para acceder a la información al navegar por Internet.

Es gracias a las primeras lecciones de su hija y al asistir al taller sobre **“Uso de las TICs”** tomó en serio el mundo virtual, a tal punto que ahora, maneja la tablet con mucha familiaridad.

A partir de que llegó la tablet a sus manos, creó su correo, y ahora usa el WhatsApp, el Facebook y Messenger, revisa información en YouTube y ha instalado varias aplicaciones (App).





“Pues revisando los Objetivos del Desarrollo Sostenible (ODS), que son 17, ahí se recomiendan medidas a todo nivel, sin embargo, nadie asegura que sea una tarea fácil de realizar y que al igual que en nuestro caso, hay otras regiones con mayores problemas.

Me asombra cuando pronostican que un cuarto de la población del mundo vivirá en un país afectado por escasez crónica del agua para el 2050...”.

La problemática del agua en carne propia

La Política Nacional de los Recursos Hídricos explica que el Manejo Integrado de Recursos Hídricos, es un proceso que promueve el uso y manejo del agua, de la tierra y de los recursos naturales relacionados, con el fin de mejorar el bienestar social y económico que se logre, de manera equitativa sin comprometer la sostenibilidad del recurso. Es decir, mantener en el tiempo a los ecosistemas esenciales para la vida sin destruirlos, sino aprovechándolos y conservándolos a la vez.

Sin embargo, al capacitarse en los temas sobre el Marco Legal de Aguas Nacionales, para las juntas directivas de CAPS, expresan cierta inconformidad en cómo se han tomado las demandas en ciertos casos: como el derroche del agua, la contaminación por las minas artesanales a cielo abierto y el despale en el municipio.

“Nuestro Comité, por decisión de asamblea, hemos enviado una denuncia por sobre explotación del agua para uso comercial y que está afectando el nivel del pozo que abastece nuestra comunidad...” especifica Raudez y argumenta que, “nos interesa resolver esta situación de la manera más justa posible sin entrar en conflicto y menos que se tome a manera personal.”

Un sendero de solución dentro del marco legal

Raudez explica que, cuando necesitan consultar algún problema, por ejemplo con la UMAS, o alguna organización; el alcalde, o bien otras estructuras en el municipio, se agiliza la comunicación al contar con una lista de contactos en sus dispositivos.

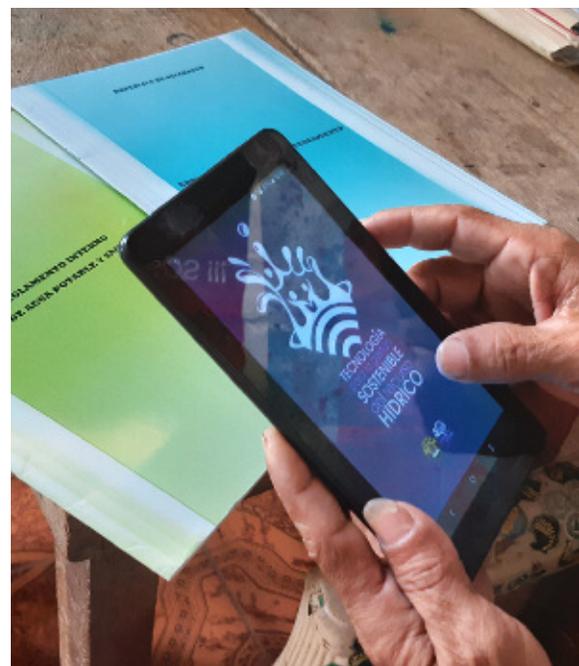
“La clave está en mantener buenas relaciones de respeto con todas las instituciones involucradas en temas del agua: La jueza, la Policía, Instituto Nacional Forestal (**INAFOR**), el Ministerio de Recursos Naturales (**MARENA**), y la estructura departamental del partido.

Así, después de ciertas reflexiones, nos respaldaron para aplicar medidas con todos aquellos ciudadanos involucrados en el uso excesivo o inadecuado del recurso hídrico...”

Esta experiencia compartida por Raudez muestra la respuesta de las instituciones públicas hacia las diferentes necesidades. Estos CAPS agotaron todas las posibilidades de solución, dentro del marco de la legalidad y está teniendo sus logros.

Aportes del Proyecto al quehacer del CAPS

“El hecho de contar con un medio electrónico para establecer coordinaciones con los contactos, y facilita mucho las idas y venidas; también para asesorarnos y apoyarnos entre comités o de cuándo recomendar algún contacto importante para algún tipo de acompañamiento, para saber en dónde avocarse”. ■



Al igual que en nuestro caso, hay otras regiones con mayores problemas. Me asombra cuando pronostican que un cuarto de la población del mundo vivirá en un país afectado por escasez crónica del agua para el 2050...”





Claridez del cargo cohesiona el trabajo de grupo

La Ley 722 es una oportunidad de los CAPS para proyectarse con una visión empresarial independiente y autónoma, aunque falta mucho recorrido en su andar.

Gestiones efectivas

dentro del marco legal

Los CAPS deben tener juntas directivas organizadas para que puedan realizar cualquier gestión: como el certificado de Registro Municipal al comité, por parte de las alcaldías.

La Ley 722 es una oportunidad de los CAPS para proyectarse con una visión empresarial independiente y autónoma, aunque falta mucho recorrido en su andar.

Edgar Antonio Ruíz es el tesorero del CAPS Fuente de Vida, cuyo sistema abastece a 42 viviendas con 47 familias del sector Los Limones en donde habitan 188 personas, ubicado en el Asentamiento AC Sandino del municipio de Somotillo en Chinandega.

“Ahorita estamos en el proceso de legalización y no tenemos los medidores para un mayor control tanto consumo de agua y derroche. ¡Olvidamos pronto!

En un inicio, aquí eran puestos de agua y las niñas y mujeres les tocaba pesado estar yendo y viniendo con su bidón de agua. Ahora que ya logramos conseguir la cañería para llevar el agua a su casa de habitación. Esto tiene un costo de inversión y no se está valorando.

Cuando un sistema de agua pasa a un **MABE** para facilitar el acceso al agua, se complican las cosas porque aumentan los gastos de operación y de mantenimiento. Entonces, es cuando más clara se deben de tener las funciones de cada miembro de la junta directiva. El reto es sostenernos como sistema de servicio de agua y para flotar, tenemos que tomar otras medidas.

Las familias deben saber del por qué se da el aumento en el cobro de la tarifa y ser aprobado en asamblea porque si no, no vamos a poder subsistir.

La idea es fortalecernos, crecer en conocimientos, ordenarnos, establecer reglamentos, hay muchas cosas por hacer dentro...”.

Enfocarse en la rentabilidad

Como el depósito de almacenamiento de agua tiene una mayor capacidad, esto nos permite abastecer y extender para llegar a las 87 familias. La sarta es nueva, contamos con su sistema eléctrico, motor con su bomba, caseta de control con su panel eléctrico y caja box o arranque.

Ahora la presión del agua es más potente.

Todas estas mejoras tienen un valor de U\$ 7,500 dólares. Como CAPS dimos 52 mil córdobas, unos U\$ 1,500 dólares, como fondo recuperado.

Nos sirvió para comprar la columna de tubo galvanizado que sostiene al motor con su bomba...”.



“

La idea es fortalecernos, crecer en conocimientos, ordenarnos, establecer reglamentos, hay muchas cosas por hacer dentro...”.

”

“

“Si uno no se está claro de las exigencias del cargo que asume, de la responsabilidad que implica y el compromiso ante su comunidad para sacarla adelante, se enredará y dará palos de ciego.

”

Aportes del Proyecto al quehacer del CAPS

“Si uno no se está claro de las exigencias del cargo que asume, de la responsabilidad que implica y el compromiso ante su comunidad para sacarla adelante, se enredará y dará palos de ciego.

Tenemos que informarnos, prepararse, capacitarse.

Esta visión la hemos fortalecido al contar con una tablet con aplicaciones y documentos como la Ley 722 y las funciones de cada miembro de la directiva, se aclaran dudas y acoplado con los talleres, nos ha permitido trabajar de una manera más coordinada y hacer gestiones más efectivas...

Con esto de la tecnología intercambiamos experiencias con la organización SIMAS, la Alcaldía y con los diferentes comités que nos lleva a trabajar de una manera más rápida para salir adelante.”

Tecnología para la Gestión Sostenible del Recurso Hídrico valora el papel de los CAPS como actores que contribuyen, no sólo al desarrollo económico y social, sino también a la democracia social participativa, creando las condiciones necesarias para garantizar el acceso al agua potable y saneamiento en su comunidad. ■





**Una plena integración en igualdad
con todas las personas**

Mi compromiso es darle sentido al uso de las TICs

Maritza Chavarría, presidente del CAPS La Esperanza, ubicada en la comunidad La Grecia, atiende 65 familias y 390 personas.

Maritza quien ahora en sus manos maneja tres dispositivos: dos celulares táctiles y la tablet del CAPS, jamás pensó en hacerse de tanta tecnología y con diferentes fines.

“Me costaba entender el funcionamiento y manejar las aplicaciones, programas y a veces yo misma me decía:

- ¡Ay! si a veces, ni el control del televisor manejo bien y ahora un teléfono de estos.

Cuando uno empieza con esos teléfonos de tecla es como más fácil, pues la verdad me considero una buena alumna porque aprendo rápido.

Todo se lo debo a mi hija mayor, quien me instaló WhatsApp y me enseñó cómo irlo usando, igual con el Facebook. Yo, de allí he ido aprendiendo poquito a poco hasta llegar hasta donde estoy...”.

Con la esencia del modernismo tecnológico

“Las TICs también facilitan la comunicación entre los CAPS, agilizan gestiones y tareas administrativas varias que se pueden automatizar o hacerlo por Internet sin tener que salir de la comunidad a un cyber.

Además, representa una oportunidad de generar nuevos contactos y conocimientos que potencien las actividades de los CAPS.

Yo formo parte del Movimiento de Productoras y Productores Agroecológico y Orgánicos de Nicaragua (MAONIC), y soy lideresa encargada de la producción de huertos familiares. Por esta razón, debo estar conectada con las personas que nos capacitan o nos vienen a entregar plantas a la comunidad.

También me desempeño como monitora del Centro Humboldt, por eso me entregaron un celular para monitorear el crecimiento de los huertos, busco orientaciones sobre alguna plaga que se me presente en el huerto. Allí encuentro de todo para atender el huerto...”.

El funcionamiento de las TICs contribuye en gran parte como herramientas de divulgación que permiten, incluso, obtener el bienestar comunitario, siempre y cuando la información sea importante.

“He utilizado el dispositivo para compartir información asociada a la comunidad. Casualmente hace tres días tuvimos una actividad aquí, de limpieza del área del pozo pero aproveché que tengo en mi familia dos enfermeros y con esta situación del coronavirus, pedí a mis hijos que vinieran a dar su charla.

“La curiosidad es mi aliada”

En este periodo de adaptación para los CAPS, la importancia radica en la utilidad que le brinda a cada Junta Directiva, para Maritza, toda esta tecnología contribuye a llevar a cabo más actividades con eficiencia.

“Soy la tesorera de la Cooperativa para la Mujer en La Grecia y como que me exigí aprender a llevar los ingresos y egresos, tecnificarme más por mis cargos y responsabilidades, no puedo echarme para atrás.





Aunque yo llegué hasta tercer año de Secundaria, todo lo que he aprendido ha sido de forma empírica, porque la curiosidad es mi aliada, entonces, ahora todo lo tengo digitalizado en Excel, ahí realizo los cálculos de todo movimiento...”.

El apoyo es primordial para las personas que se encuentran en los procesos de aprendizaje, como en Maritza, que su hija mayor y su hijo menor son los docentes de su día a día. Ellos le dicen:

- ¡Mamá tiene que seguir! ¡Viva su vida!
Haga lo que a usted le encanta.
- Usted dice que eso es lo que le emociona
¡Siga adelante!.

“Además ya nada tengo que ver hacia atrás. Quienes dependen de mí ya son mayores, están grandes...” afirma Maritza con un resuello de satisfacción y una sonrisa que ilumina los ánimos en La Grecia.

Aportes del Proyecto al quehacer del CAPS

Para Maritza, el uso de cada dispositivo representa una oportunidad de enriquecer los conocimientos y crear nuevas acciones en su comunidad, tal es el caso de la tablet garantizada por el Proyecto:

“La uso para actividades del CAPS, llamadas y entrar al WhatsApp. Ahí manejo los números telefónicos de cada persona usuaria, hago la ronda de llamadas para recordar la reunión a tal hora en el pozo, mando mensajes, pero como no toda la gente tiene, entonces yo les pedí un número de teléfono para mandar mensajes de texto.

Las TICs están tomando parte cada vez más en nuestras vidas y su evolución es cada vez mayor. La educación no está al margen de estos cambios. Si la presencia de Internet en nuestra sociedad es tan elevada, es lógico que aprovechemos los recursos que nos ofrece para facilitarnos las cosas en ámbitos tan importantes como la educación...” ■



Mujeres en puestos ejecutivos y toma de decisiones

Siempre me ha gustado hacer el desempeño propio

El proyecto plantea la necesidad de cambiar el rol tradicional de las mujeres por uno más justo.

Referirse al empoderamiento social y económico de las mujeres rurales, es hablar sobre su acceso a la educación para su liderazgo a fin de valorar la justicia, la honestidad, de ser conscientes de su realidad, reconocer su libertad y el derecho a ser independientes.

El proyecto plantea la necesidad de cambiar el rol tradicional de las mujeres por uno más justo.

Propone construir una relación entre mujeres y hombres como seres iguales, con los mismos derechos y obligaciones; de manera que si tienen hijas, hijos, cualquiera de las dos partes pueda decidir cuidarlos y mantener la casa, o bien salir a conseguir el dinero para hacer frente a los gastos.



“A los 18 años comencé a usar teléfono táctil y conocer sobre el avance de la tecnología.

Como he sido bien inteligente desde chiquita, yo seguía las instrucciones del manual, porque he sido poca para pedir ayuda, siempre me ha gustado hacer el desempeño propio, no me gusta que me anden enseñando con regaños...”
platica **Joselyn Eunice Martínez Martínez**, de 23 años y tesorera del CAPS Las Nubes, que atiende a 115 familias y 435 personas comunitarias, en la comunidad del mismo nombre en Chichigalpa.

Los dos lados del tiempo en las mujeres

“En el caso mío, lo más difícil y lo más duro es el tiempo. Siento que lo más difícil es ser ama de casa, tener hijos, porque tengo que acomodar todo para tener mi tiempo libre y mi chance para realizar mis responsabilidades del cargo. Sin embargo he tratado de acomodarlo, de ir nivelando poco a poco para tener espacio para todo.

Cuando agarré el cargo, en un inicio la gente decía que no iba a trabajar bien, que era una chavala, que no sabía, que no tenía experiencia en eso, ni nada.

Ahora la comunidad ha visto mi avance, incluso he renunciado dos veces y la comunidad no me ha aceptado las renunciaciones como tesorera del CAPS.

“

En el caso mío, lo más difícil y lo más duro es el tiempo. Siento que lo más difícil es ser ama de casa, tener hijos, porque tengo que acomodar todo para tener mi tiempo libre y mi chance para realizar mis responsabilidades del cargo.

”



Una primera vez fue porque salí embarazada, les decía:

- *No estoy en condiciones para andar cobrando. Estoy embarazada...*
- *Tener una panza no es ningún impedimento para abandonar la junta directiva.*

Fue cuando me eligieron para presidenta.

Yo soy precavida en mis funciones, porque hago grabaciones para registrar cualquier decisión importante en asambleas, tomo fotos porque sirven de respaldo a la junta directiva para las medidas que se echen andar.

A veces compartimos con las personas que las soliciten y a veces se les da uso en el Facebook, pero casi no subimos cosas, soy muy discreta en eso.

...Para compartir, yo prefiero el WhatsApp, es más privado”.

Ingenio: Una cualidad en las mujeres

“Como mañana me toca el cobro, propuse en asamblea, aprovechar la ocasión para levantar una lista de contacto porque les pareció la idea de hacer un grupo de WhatsApp. Así se convoca a asambleas y se mandan mensajes rapiditos.

Sale más favorable y barato que andar casa por casa.

Como el bombeo directo no nos está resultando, recurrimos a la Alcaldía hace un mes. Metimos una carta solicitando apoyo a la alcaldesa para tener nuestro propio depósito de agua. Necesitamos un tanque porque Los Briceños tuvieron que independizarse porque ya nuestro sistema no daba a abasto.

Estamos en eso...”

¿Cómo me veo de aquí a cinco años?

“Mi proyección, digo yo, que voy a ser una empresaria criadora de codornices, periquitos australianos, de gallinas guineas... Me encanta la crianza de aves y para toda información, consulto en Internet.

Antes no creía en el Internet, suponía que todo lo que ahí dice es pura corrupción.

A raíz de que se enfermó un tío mío, me cambió la opinión.

Él tuvo un hipo por dos meses y en el hospital no le hallaban nada.

Su caso desconcertó a los médicos que se ponían a investigar en su celular y yo me decía:

*- Si los médicos son sabios
y se ponen a consultar en Internet...
¡Yo también voy a investigar!*

Fue cuando empecé mis averiguaciones y ha preguntarme

¿Qué plantas medicinales o remedio será bueno para el hipo?
Así descubrí que la valeriana cocida controla el nervio alterado que lo provoca.

A los seis meses, volvimos a llevar a mi tío, a quien daban por desertor. La gran sorpresa fue cuando los médicos al revisar su estado de salud, había mejorado un montón, hasta de las piedras en la vesícula.

Fue cuando empecé a creer en el Internet que sirve para aprender de muchas cosas, pero a su vez ha dado prestigio a mis palabras y respeto a mis consejos...”.

Aportes del Proyecto al quehacer del CAPS

“Siento que hoy en día, todas estas aplicaciones nos están sirviendo de mucho para tener más comunicación, porque en vez de una llamada, ahora está el WhatsApp, es más rápido, más barato. A veces necesito comunicarme con la Alcaldía, exponer algún problema que tengamos, con los mismos de la directiva también, porque a veces no andan para llamadas, pero WhatsApp si y así nos ponemos al tanto.

Estoy tratando de crear mi carpeta para llevar la contabilidad, además de tener el registro en el libro mayor, es bueno tenerlo en la tablet, porque cuando no ando los libros y alguien quiere consultar algún dato, se lo muestro con más facilidad.

En la aplicación CAPS Nicaragua encuentro rápido algún punto que quiero aclarar. A veces no tenemos tiempo y lo que caminamos en mano es el celular y la tablet.

Ahí ando archivado los libros en pdf para estudiar mientras hago fila o espero consulta. Así, en vez de perder tiempo en descargar algún juego, busco la aplicación y leo lo que quiero saber, lo que me interesa.
Me hace sentir bien porque aprovecho el tiempo muerto...”.





Las TICs al servicio de las personas

A las puertas de un mundo virtual

Como municipio, El Jicaral es uno de los más secos y vulnerables del departamento de León, porque en la época seca sufre de sequía y golpes de calor por tener un relieve bajo y bosque poco denso y para la época de lluvias enfrenta por un lado, movimiento de tierra en las comunidades de El Tigre de Agua, La Caña, Mejía, Las Guayabas, El Coyolito y por el otro lado enfrenta inundaciones en comunidades como El Bordo, El Cristalito, El Tule Sur, El Tamarindo, Nuevo Amanecer, la cabecera El Jicaral, Los Zarzales, San Juan de Dios, Casas Nuevas, Las Mojarras y Los Robles.



En esta última comunidad vive **Yamileth Martínez Rojas**, quien asume el cargo de secretaria en el CAPS Los Robles y el hecho de ser parte del Proyecto, ve en el horizonte un recurso para solventar necesidades en las gestiones del CAPS y estar mejor conectada con las autoridades locales y el gremio de comités. El Roble atiende a 55 familias y beneficia a una población de 140 personas.



“Yo uso bastante las redes sociales a partir de que aprendí a usarlo con las capacitaciones del Proyecto. Antes solo lo usaba para llamar, ahora uso WhatsApp, puedo descargar aplicaciones, investigar en la Internet, usar Facebook y hasta hacer videollamadas.

Usar la tablet ha funcionado para solucionar ciertos problemas que se nos presentan año con año, y es de mucha importancia contar con esta tablet para invitar a reuniones con la Junta Directiva convocar a las asamblea, resolver algún problema de salud o consultar algo.

Como todavía no manejo todas sus funciones dentro de mis retos, está de aprender más sobre cómo investigar en la Internet para familiarizarme más con el manejo de esta tablet. Como CAPS veo que ayuda en agilizar trámites con la UMAS y la comunidad. La mejora de la comunicación es clave dentro de un municipio entre las comunidades, donde la distancias limita resolver sus asuntos pronto.

En el municipio de El Jicaral se aprecia una débil participación ciudadana y falta de sensibilización de la población en general, producto del desconocimiento y falta de educación en temas de gestión de riesgo, lo que ha despertado gran interés en la secretaria Yamileth Martínez Rojas en conocer sobre el tema:

“No fallamos en las capacitaciones porque tanto para mi como el resto de la junta directiva, es clave para nuestro aprendizaje en la gestión de los CAPS. Con las capacitaciones he aprendido mucho en el uso de teléfonos digitales...”

Siento que entre los mayores beneficios en aprender a usar estas tecnologías, es que estoy adquiriendo conocimientos, hemos aprendido a bajar aplicaciones y aprender con los temas que nos imparten en la capacitación, pero además, es de gran importancia para enfrentar algunas emergencias que suceden a nivel comunitario...” concluye Yamileth Martínez Rojas. ■

“

No fallamos en las capacitaciones porque tanto para mi como el resto de la junta directiva, es clave para nuestro aprendizaje en la gestión de los CAPS.

Con las capacitaciones he aprendido mucho en el uso de teléfonos digitales...

”

323 CAPS 
**ATENDIDOS POR EL
PROYECTO EN 12
MUNICIPIOS**

43

Talleres TIC
a Juntas Directivas

USO EN LOS



323 CAPS utilizan el App móvil Caps
Nicaragua en capacitaciones



171 tablet en manos de Mujeres
147 tablet en manos de Hombres



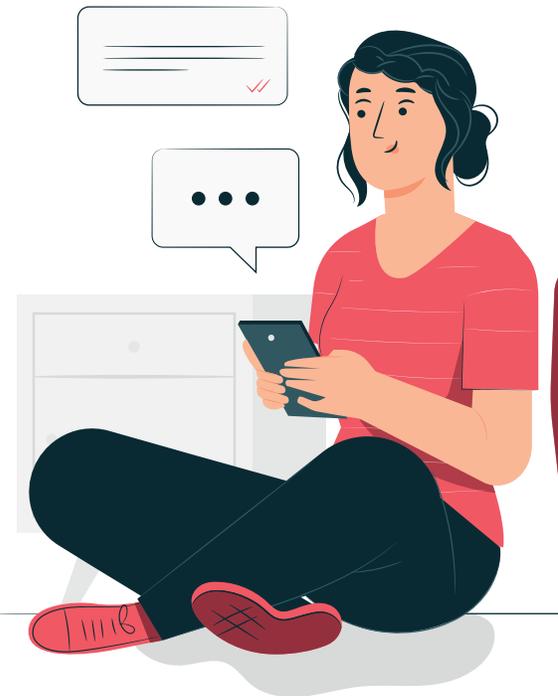
83 CAPS con Tablet y
sin un Plan de Datos



235 CAPS con Tablet y
con un Plan de Datos

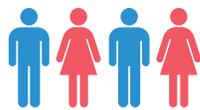


318 tablet entregada a CAPS
5 tablet en resguardo para capacitaciones



975

Personas capacitadas de Juntas Directivas



MUJERES



TIC CAPS

CAPACITADAS DE LAS JUNTAS DIRECTIVAS.

485



40 CAPS utilizando Facebook



53 peticiones de los CAPS a las UMAS
12 grupos de WhatsApp de CAPS



23 CAPS que utilizan Ventanilla Electrónica Tributaria (VET)



20 CAPS que utilizan software para sus finanzas



120 Adultos mayores se capacitaron en uso TIC



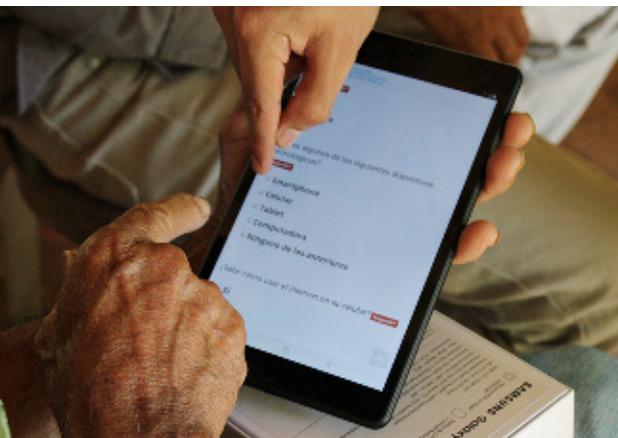
12 UMAS utilizan TIC para mejorar su comunicación con los CAPS



189 talleres de formación para los CAPS: Marco Legal, Controles Básicos, Manejo Sistema de Agua y Gestión Integral del Recurso Hídrico

Adaptación TIC

Septiembre 2019 - Marzo 2020



WhatsApp en la preferencia de los CAPS

Tecnología, un mundo más de cerca

Para la consolidación y organización de los CAPS, el Proyecto desarrolla y actualiza conocimientos, utilizando diferentes herramientas y una plataforma tecnológica con su aplicación para dispositivos móviles.

José Alfredo Corea es el tesorero del CAPS Ojo de Agua, de la comunidad Ojo de Agua del municipio de Achuapa en el departamento de León. El CAPS atiende 104 familias y 398 personas reciben el beneficio del servicio de agua. José Alfredo comparte su iniciación en el mundo de los celulares y de las oportunidades de la Internet.

“Para dar una pequeña referencia en el uso de las TICs, recuerdo el primer telefonito que empezamos a usar en aquellos tiempos, hace ya 30 años... Pero no era cualquier celular de esos Made in China y que les apodan “Chicleros”, sino de marcas reconocidas, Sony, Ericsson, Motorola... teléfonos celulares muy buenos; por cierto, tenían una señal tremenda...” conversa.

Comparando el antes con el después

Al ser el administrativo del grupo de WhatsApp “Achuapa”, por iniciativa propia, José Alfredo detalla los sobresaltos al aprender a manejar esta novedad, la dificultad en registrar contactos y hacer las llamadas:

“Era bastante bonito, pero un dolor de cabeza a la vez. Yo soy electricista, fontanero, carpintero, albañil, soy de todo y ahora, al asimilar estos avances, busco cómo poder ayudar a otras personas que van entrándose en el mundo de la tecnología. Esto me ha dado la pauta que buscaba.

Como a mí, lo electrónico siempre me ha llamado la atención al ir adaptándome a las nuevas tecnologías, me ha despertado la curiosidad y las ganas de aprender más, de conocer más, de ir descubriendo su utilidad...”.

Un mundo más de cerca

“Cuando nos convocaron a la presentación de este Proyecto, se me iluminó la mente, porque vi una posibilidad de crecer.

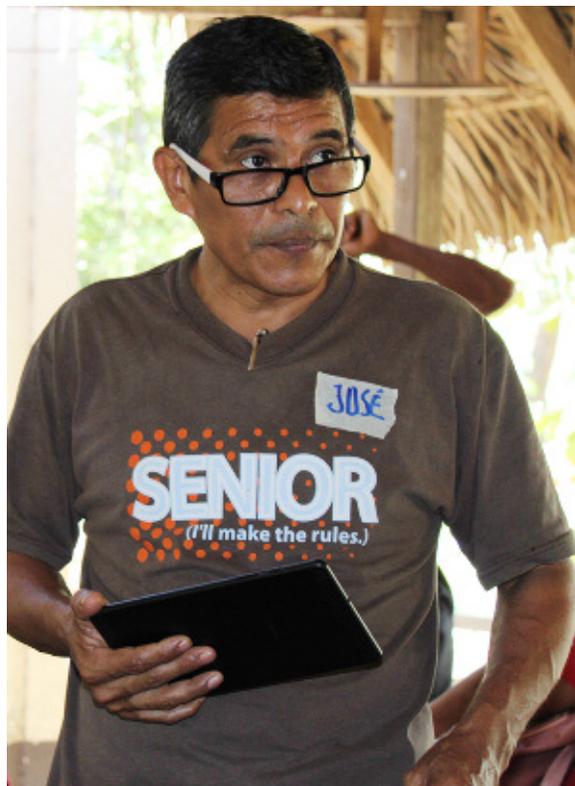
Al firmar la carta de compromiso para recibir la tablet y capacitarnos sobre el uso de las TICs, me entusiasmé tanto, que de inmediato empecé a coleccionar los números de las tablet de todos los comités presentes para formar el primer grupo de WhatsApp en Achuapa...”
comparte José Alfredo Corea autodidacta nato, con una creatividad y sentido de comunitario admirable.

“Aparte de hacernos de un correo, de tener Facebook y de formar un grupo de WhatsApp, siento que se nos acercó el mundo porque tengo contacto con diferentes CAPS de todo el país, hasta con El Rama, Ometepe, San Juan del Sur, Somoto y con los de Occidente...”.

Tecnología en la mano de los CAPS

“Con esta tablet y su tecnología que nos brindó el SIMAS y como, poco a poco, se van uniendo más comités, me inspira a buscar cómo seguir publicando más cosas y seguir dándome ideas de informar y no solamente adaptar notas, sino de facilitar otros tipos de informaciones.

Por ejemplo, todos los CAPS apenas formamos el grupo, les envié la Ley 722 para que la tengan en pdf todas las personas de la junta. Ahí la leen en la tablet en sus tiempos libres. Así empezamos... y a quienes no saben descargar pdf ni de cómo leerlo, les explico paso a pasito como hacerlo. Eso es desarrollo.





“

Lo más importante de todo del aporte en el uso de las TIC es que con WhatsApp y facebook se conectan los mismos intereses

”

Para motivarlos más, empecé a hacerles videollamadas y toda la gente se asustaba de verse... me preguntaban de ¿cómo se hacía eso? Así aprovechaba para enseñarles en dónde tocar. Después les puse un ejemplo: Cuando se les presente una dificultad, un problema como una avería en el sistema y no saben qué hacer, llaman a Ervin Cerros del UMAS.

Ustedes le ponen la videollamada y le enseñan la ruptura. Viéndolo en vivo, para él será más fácil darles alguna recomendación. Para esto funcionan las videollamadas, igual hice con la utilidad de la app CAPS Nicaragua. La base de mis publicaciones son dibujos y pinturas propias, aunque a veces me agarro de Internet, respetando su fuente.

La tablet me facilita más el trabajo, porque solo tomo la fotografía y la comparto con una nota o mando un informe sobre rendición de cuentas al UMAS, como un ejercicio de auditoría social.

Al momento tengo dañada la computadora y me encuentro de brazos cruzados porque no cuento con fondos, porque he llegado al punto de tratar de crear un programa para administración básica para los CAPS. Es un programa con base de datos en excel, fácil y sencillo de manejar por todos los comités. Mi propósito es poder llevar los registros de todas las personas beneficiarias, los registros contables totales, los ingresos y los gastos...”.

Aportes del Proyecto al quehacer del CAPS

“Lo más importante de todo del aporte en el uso de las TICs es que con WhatsApp y Facebook se conectan los mismos intereses.

Lo que más me ha encantado es la manera de cómo nos hemos ido adaptando y compaginando todos los comités. Qué bonito es tener un contacto en donde la línea de comunicación sea difundir información útil basada en el respeto al medio ambiente y del cuidado y protección del agua.” ■

Acortando la brecha digital

Para realizar una y mil cosas

Santos Zuleyda Duarte Andino de 40 años, vive en la Comunidad La Sabaneta y es secretaria del CAPS La Sabaneta, en el municipio de Larreynaga. La Junta Directiva esta integrada por 4 mujeres y 1 hombre y atienden a 161 familias y beneficia a 644 personas en total.

Además de ser la secretaria, ejerce el rol de bomberera, destinando un 10 por ciento de su tiempo de manera particular. Santos Zuleyda comparte: "En un inicio, como CAPS, tuvimos dudas en adquirir la tableta, porque implica dar un aporte de 250 córdobas mensuales para la recarga, pero en verdad, ese dinero lo que implica es hacer una contribución a un pago de plan de datos para Internet.

Además de eso tenemos saldo casi ilimitado y lo usamos, porque hay veces que no sabemos algo, sólo llamamos a contactos de otros CAPS, preguntamos y se nos facilitan más las cosas. Tenemos más conocimientos porque así estamos intercambiando ideas", expresa Zuleyda.



Por un desarrollo más justo, armonioso y equitativo

“Cuando nos dieron la tablet, en ese mismo taller nos enseñaron a cómo usarla. En ese primer contacto estaba nerviosa, porque nunca había manejado de manera táctil una cosa como esta.

Mi temor más grande era meterme a cosas que yo no iba a saber y hasta la vez eso me cuesta, tengo la seguridad de que si me pierdo, mi hija me ayuda. Desde ese día, a mí se me quedó algo y la misma curiosidad por esta novedad, me ha empujado a ir descubriendo y conociendo tantas cosas importantes desde mi casa...” refiere la secretaria del CAPS.

Con el grupo de WhatsApp Larreynaga en donde están registrados los 14 representantes de las juntas directivas de CAPS, pueden compartir ideas y acciones referidas a los sistemas de agua, les permite recibir respuestas ya sea de los CAPS, UMAS o del oficial del Proyecto.

Otro beneficio de actualizarse, es saber de las ventajas de las TICs, es que, “con ella puedo hacer de todo, desde llamadas o envío de documentos desde la comodidad del hogar, además me ahorra el transporte y es más rápido...” agrega la secretaria Santos Zuleyda.



Aportes del Proyecto al quehacer del CAPS

El dispositivo para los CAPS representa una herramienta que les ha permitido salir de algunas dificultades comunitarias y agilizar coordinaciones:

“Recuerdo que una vez andábamos en una capacitación y teníamos fregada la bomba. Pues como cargué con la tablet, me entra una llamada. Estaba INAA en la comunidad preguntando por mí, entonces llamé a la fiscal para que resolviera. Asunto resuelto. Si no contara con la tablet, ahí estuvieramos tratando de coincidir.

Usamos la tableta para comunicar cosas del sistema, si tenemos un problema, entonces, mediante WhatsApp, pregunto y pido sugerencias de cómo hacerlo, y lo mejor, es más rápido, económico y más fácil de usar”, concluye la secretaria Duarte Andino. ■





Medios digitales para el manejo de finanzas

Una comunicación más fluida

José Jamil Hernández Quintero de 35 años, es el tesorero de CAPS ASCAL - Lechecuago, que atiende a unas 400 familias y llega a unas 2 mil personas que se benefician del agua. Esta comunidad de Lechecuagos está ubicada en el municipio de León.

Comparte José Yamil: "Empecé a usar celular a los 26 años, siete años atrás pero buscar información en la Web lo hacía desde el cyber, pero vi que teniendo celular con mayores capacidades era más fácil y cubrir mi necesidad de comunicarme. Así, ya no tendría porqué ir a otro lado con sólo aplicar a un plan de datos de internet. Además aprendí por mi cuenta, entrando, conociendo poco a poco lo que hace el celular..."

Las oportunidades no se dejan pasar

No obstante, para hacer posible este aprendizaje mediante dispositivos celulares, se debe tomar en cuenta aspectos económicos y geográficos de cada persona. Para el Proyecto solventar una de estas dos incidencias comunitarias, fue de gran ayuda.

Parte de la metodología llevada a cabo en los procesos de alfabetización digital de las capacitaciones del Módulo "Uso estratégico de las TICs", fue realizarlos en los lugares de acceso en comunidades vulnerables, ya se conocía de su acceso en donde la señal era inestable y en algunos casos, sin acceso a Internet. De esta situación el tesorero Hernández Quintero comenta:

"La señal para Internet es inestable y la señal móvil para llamada es buena, incluso en donde estoy sentado puedo agarrar señal, pero para Internet es más lenta. Se cae constantemente y debo buscar en los puntos más altos de la comunidad. A partir de diciembre 2019 empecé a usar la tablet, pero ya antes de la capacitación, yo ya sabía manejar lo básico y común, descargar Información, buscar información y entrar a las redes sociales...".

Más allá de enseñar a manejar el aparato

En los procesos de enseñanza - aprendizaje de las TICs, se debe reconocer que no basta con enseñar a navegar por Internet, enviar fotos, correos electrónicos o subir fotos en redes sociales, también se debe enseñar a construir y elaborar conocimientos y a utilizar las TICs de manera responsable y útil.

Para Jamil, la función de la tablet se enfoca en la comunicación instantánea con la comunidad, para que se enteren de las situaciones que conlleva el sistema, ya sea para informar sobre problemas con el mantenimiento, o bien citar a reuniones o asambleas comunitarias para rendir cuenta:





“Desde la tablet tomamos foto, la subimos a la página para la asamblea comunitaria, también desde ahí llamamos a la gente de las comunidades, además como el CAPS ha cumplido al 100% en las capacitaciones, subimos fotos de las actividades, todo esto para que la comunidad vea el uso que se da al dispositivo.

Cuando tuvimos problemas en los sistemas de agua, entonces la información que teníamos la subí a la página de Facebook y el WhatsApp de la Asociación para que la gente domine, el porqué de los problemas en la irregularidad del servicio del agua por el dañado de la bomba... Era importante comunicar a las personas de forma ágil. Entonces desde esta tablet hasta llamamos a todas las personas de la lista de usuarios para asegurarnos de enterarla y evitar malos entendidos...”.



Transferencia de la información

Para el tesorero del CAPS, la información sobre la cantidad de personas usuarias y los cobros que se realizan, se mantiene en un archivo en Excel, puesto que al momento de hacer el cambio de la Junta Directiva, deberá enseñarle a la tesorera sucesora, en este caso, Raquel López, el uso de tablet y el manejo administrativo que tiene.

Aportes del Proyecto al quehacer del CAPS

Se ha identificado que las TICs aparecen caracterizadas como medios para realizar múltiples tareas y cumplir diversos fines, su principal uso se destina para estar en contacto con otras personas, incluyendo el cambio que se ha tenido, debido a las redes sociales. De acuerdo con Jamil, “el beneficio más grande de la tablet, es que el trabajo fluye más rápido, no hay que moverse de un lugar a otro para que la información llegue”. ■



Una manera para fortalecer la gobernanza del agua

Río Grande se adentra en los derechos del agua

Para conocer las experiencias sobre uso de las TICs y en qué consideran su mejor aporte al quehacer y vida del CAPS, se conversó con **Ronald Valladares Jirón**. Él es el fiscal y colector del CAPS que lleva el mismo nombre de la comunidad Río Grande del municipio El Sauce, del departamento de León y Damaris Martínez tesorera. El CAPS brinda atención a 300 familias y presta servicio a unas mil 200 personas.

“Hasta el momento según las capacitaciones que vamos recibiendo a través del SIMAS, nos van sirviendo, hay muchas cosas que desconocíamos. Por ejemplo: vimos sobre el recurso hídrico, cómo manejar las cuencas, ver su mal manejo, reforestar y qué hacer con ella, hasta aprendimos de cómo administrar un CAPS, que fue el último tema...” confirma Ronald Valladares Jirón.





Sáca el jugo a la tablet

Sobre la utilidad del CAPS, al poseer un dispositivo móvil para los menesteres y trajín de su perfil en la junta directiva y oficinas, don Ronald agrega:

“Como soy el colector y me gusta llevar fotografías de los medidores con su registro, también saco cuenta con la aplicación de la calculadora, que me está sirviendo de mucho. Yo nunca había navegado antes, ni había visto una aplicación para informarme, para investigar; hasta ahora lo estamos haciendo... Esto de las TICs es nuevo.

Cuando uno maneja lo más básico del sistema operativo, no hay cosas difíciles para sacarle el jugo a la tablet. Por medio de la tablet coordinamos reuniones la comunidad y nos sirve para revisar en qué estado está el sistema, porque la población son los ojos del CAPS, y por medio de una telefonazo, nos dan cuenta de cómo está trabajando el mini acueducto.

Sobre las coordinaciones con Adolfo Velásquez del UMAS de El Sauce han sido más para invitar a las reuniones de asambleas cuando se rinde cuentas a la comunidad. A eso, creo que le llaman auditoría...”.

“La ciudad de los burros” en tiempos idos

“Lo que es el agua de Río Grande no está recomendada para el consumo de la comunidad por tanta contaminación y tanta gente que bota suciedades que ha empeorado su estado, entonces, se necesita de una campaña de limpieza que empezamos, aprovechando la tecnología, a través de mensajes en el grupo de WhatsApp.

Tenemos que cuidar este hermoso Río Grande, tenerlo limpio, porque cuando vienen los veraneantes en Semana Santa queda hecho un asco y aquí en la comunidad estamos conscientes de esta responsabilidad y hacemos llamados de limpieza. Hace 35 años, se utilizaba las aguas de este río para el consumo humano.

Aquí le llamaban “La Ciudad de los burros” ¿Sabe por qué? Porque se utilizaban burros para jalar agua del río para todo lo necesario en el hogar. Recuerdo que cobraban 10 córdobas por pichinga... era una fuente de empleo para los que tenían sus burros aquí. En ese tiempo el turismo era durísimo.

Queremos hacer una campaña a nivel de la población para fomentar el cuidado del río limpio, sembrar más árboles a sus orillas porque es una fuente de agua que se está secando. Las convocatorias se hacen por WhatsApp, por mensajería y llamadas por celular.

Con la mirada proyectada en el futuro

Sobre la contabilidad es la profesora Damaris Martínez tesorera del CAPS quien la lleva:

“Como tengo facilidad con los números y la contabilidad, llevamos todos los registro del consumo del agua, los gastos de operación, de mantenimiento y el fondo que vamos resguardando, así como de cuánto es la salida y entrada por mes.

Hasta el momento vamos al día, pero tenemos que pensar en recuperar la inversión del costo del sistema porque con este fondo, estamos en la obligación de establecer un nuevo sistema para cuando éste, no dé para más, en unos 10 años.

La parte de la morosidad está bastante controlada. Se está dando dos meses para ponerse al día porque DisNorte-DisSur no te perdonan, te cortan y ¡ya! Cuando vamos recolectando, vamos dejando el aviso de corte. Si no responde, ni establece un arreglo de pago, se procede a cortar el servicio y nos ha dado resultado. Quiero decir que al tercer mes tiene que ir abonando al arreglo de pago.





Como CAPS utilizamos la tablet cuando hay algún problema en el pozo porque estamos en comunicación fluida con el bombero o llamamos a Unión Fenosa por si es problema de algún fusible que se haya fundido en el sistema eléctrico. La misma gente de la comunidad, cuando hay algún problema que se revienta un tubo o está al descubierto, nos pegan la llamada y yo, al bombero para apagar motor...”.

Renovación de generaciones

Quien le ha inyectado modernidad a la junta directiva es Richard Parrales, que desde septiembre del 2019, apoya al CAPS, invitado por su suegro para estudiar sobre las TICs... “Yo me he venido desarrollando en la cosas de navegación por Internet, he estado informándome con mi teléfono, consulto en Google, tutoriales de YouTube, en todo lo que es plataforma virtual...”

Apoyo en lo que no entienden con las cosas de la tablet, me apunto a gestionar reuniones, acompaño a la junta sobre el funcionamiento del sistema operativo para familiarizarlos en esto de las TICs.



Aunque también ayudo en la parte de mantenimiento en fontanería, consulto con amistades en ENACAL de Achuapa por vía telefónica, les pido asesoría en alguna solución posible o si pueden darme prestando alguna herramienta que no tenga para realizar el trabajo...”.

Como prestadores de servicio el CAPS Río Grande se adentra en la tecnificación en la comunicación, en derechos del agua en particular de las mujeres y grupos marginalizados mejorar su administración y en completar su legalidad. La mayor dificultad es resolver los problemas básicos, porque es difícil cuando presiona por no tener agua debido a fallas en el diseño. Necesitan hacer ajustes. ■

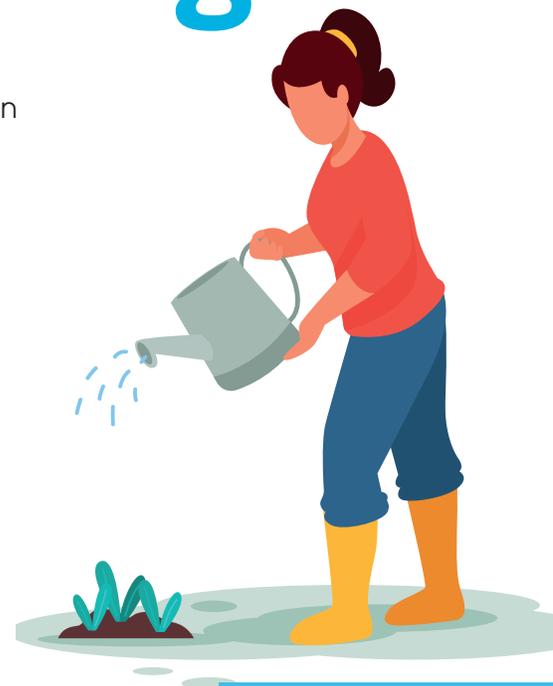


Retos planteados para retomar por los CAPS

Abogar por los derechos del agua

Ismael Antonio Solís es el presidente CAPS San Carlos del municipio de Posoltega, Chinandega, que brinda atención a 48 familias y abastece del agua a unas 171 personas de la comunidad.

“En febrero pasado, hice una solicitud de apoyo de bolsas a la municipalidad a través de la tablet para establecer un vivero comunitario, y la aprobó. La idea es establecer coordinación con el delegado municipal de INAFOR para garantizar semillas de árboles nativos, y he mandado el listado para ver qué nos puede proveer...” comparte Ismael Solís, presidente del CAPS San Carlos.





“A través de grupo de WhatsApp CAPS Posoltega, de primero ofrecí las plantas a los 22 CAPS agrupados, para después dejar la oferta abierta a otros grupos. La idea de los viveros surge a raíz de las capacitaciones que hemos recibido, mes a mes, desde septiembre 2019 con el Proyecto a cargo de SIMAS.

En estas cinco capacitaciones nos ha servido para reflexionar sobre la realidad de nuestra cuenca, la importancia de cada árbol y el papel que juega en el ciclo de agua y en la infiltración profunda hacia la cuenca subterránea.

Este Proyecto del vivero me lo dejaron abierto, porque me han dicho que si consigo donde plantar, me facilitan tres mil plantas gratuitas; entonces ahora estoy buscando a finqueros que tienen buena cantidad de manzanas para ver de qué manera puedo estimular la siembra, como una manera de ir reforestando, ya sea en los linderos como cercas vivas, para leña, barreras rompeviento, forraje, frutales y de sombra.

Por la facilidad de que van a tener un árbol garantizado, si las personas no pueden venir a San Carlos y quieren que se los llevemos, asumen el costo del transporte, el abono, el agua... Yo le hablo de un costo simbólico y así tratar de llegar a todo los CAPS posibles, que se animen empezando por el área donde está el pozo con unas siete plantitas y después la zona la captación. Así, a futuro estaremos bajo sombra amortiguando los golpes de calor insoportables.

Yo por medio de WhatsApp les mandé un listado y hablamos de otros árboles: Está el carao, el madroñón, el guanacaste blanco, el negro y otros más. La idea es poder aprovechar las primeras lluvias para trasportar los arbolitos al lugar definitivo. Toda la parte técnica se le proveerá a la persona interesada a través de una aplicación o un pdf...”



Aportes del Proyecto al quehacer del CAPS

“Es necesario darle la importancia a lo que realmente se lo merece porque cuando nos facilitaron esta tablet, yo vi de que nos iba a mejorar la comunicación, la participación, estar mucho más informados y de que podemos compartir esa información, ese conocimiento con otros CAPS.

En eso consiste el Proyecto y su eje es la tecnología combinada con la ciencia porque quien no cuenta con un correo electrónico, Facebook y aplicación de WhatsApp, está incomunicado.

Esta tablet es una herramienta increíble, que facilita aclarar cualquier duda, cualquier inquietud hasta para asesorarte en la elaboración de un proyecto. El Internet te da esa pauta, de estar cómodo para averiguar “equis” tema. Como soy facilitador judicial necesito estar en contacto con otras instancias y así todas las actividades que tengan que ver con coordinaciones”. ■

“

El eje del proyecto es la tecnología combinada con la ciencia porque quien no cuenta con un correo electrónico, Facebook y aplicación de WhatsApp, está incomunicado.

”



Una mirada de **las UMAS** sobre el uso TIC

Desde diferentes puntos de vista

Desde las UMAS la principal barrera identificada en el aprendizaje del Uso de las TICs, es la actitud de rechazo en personas adultas, al negarse a sí mismas el poder aprender por diferentes razones: la edad, la escolaridad, no tener hábitos de estudio, de ser objeto de burlas... derivadas del miedo a lo nuevo, a equivocarse, a la inseguridad de no poder entender cómo funciona, de retener tantas instrucciones y no tener la capacidad de desarrollar habilidades.

Una de las clave es la motivación para ir rompiendo estas barreras, estrategia principal aplicada por **Fátima Mercado** de la UMAS Larreynaga, quien al animar a sus juntas directivas a realizar investigaciones y de interesarles en hábitos de auto estudio, van superando estas trabas y creencias.

“Me satisface ver a personas que se han puesto a indagar sobre cómo utilizar la tablet, he visto que han trabajado más continuamente cuando les he mandado información para que la buscan en Internet” refiere Fátima, quién hace énfasis en que el dispositivo móvil contribuye a los cumplimientos de sus actividades y forma parte de su seguimiento en los CAPS...”

Sobre las responsabilidades como UMAS, Fátima comparte: “Por mi trabajo yo debo darle seguimiento a sus actividades, como rendición de cuentas o proyectos en sus comunidades, con las funciones de la tablet, para cada junta directiva es más fácil tomar una foto, un video del sistema, algo que necesiten y me lo manden...”

Para **Hollman Espinoza Castro** del UMAS Somotillo expresa que el apoyo y estimulación de las familias de lo que están haciendo, tiene un gran valor tanto para ellas como para el Comité...

Una limitante es que sólo permite ser utilizada por una persona o dos a la vez, aunque una mayoría ya sabe cómo utilizar el equipo con facilidad y que es un medio para acceder a información y tener una comunicación fluida con las UMAS...”

Una de las lecciones aprendidas desde la óptica de las UMAS es que el avance en la transferencia y apropiación del conocimiento, depende de la ubicación y conectividad. Estos factores en los sitios donde la conectividad es baja o nula, el aprendizaje se ralentiza.





Quezalguaque, municipio pionero al formar el primer grupo de WhatsApp desde hace tres años, muestra un caso particular del CAPS Fe y Esperanza de comunidad Las Mercedes. Este comité tomó la iniciativa de crear grupo de WhatsApp con todas las personas usuarias para hacer las invitaciones para las reuniones de rendición de cuenta, así mismo para informar con evidencias de fotografías sobre trabajos de mantenimiento en el sistema, y que les funciona.

“Al disponer de esta herramienta para comunicarse hacen sus gestiones, compra de cloro, cotizaciones sobre medidores, clorinadores, materiales sobre su sistema de servicio de agua, se asesoran entre sí en aspectos administrativos, de mantenimiento y operación de los sistemas MABE...” respalda y evidencia este progreso en las TICs **Cristian Bordas** de la UMAS de Quezalguaque.



En Villanueva sólo 21 de 42 CAPS tienen conectividad pero quienes no la tienen, han tomado el plan de datos con su tablet porque es más económico y que igual, tienen que salir a la zona urbana a realizar sus gestiones. Así aprovechan para ponerse al tanto, informarse sobre cuando se realizarían los próximos talleres y hacer sus investigaciones en la internet.

Para **Hervin Roque** de la UMAS de Villanueva la novedad de disponer el uso de las TICs al alcance de los CAPS, ha sido una estrategia fundamental como Proyecto que ha venido a fortalecer con capacidades locales.

“Con este reforzamiento organizativo, ha emprendido en ellos retomar los procesos legales que complementan y descongestionan nuestras funciones y acompañamiento en el marco de la Ley 722 y tener un mejor vínculo y acercamiento con el gremio CAPS.

La continuidad es clave porque permite ir midiendo indicadores y determinar debilidades en cada uno de las juntas directivas.

Así se determina un punto de equilibrio en cuanto la operatividad y funcionalidad de sus estructuras. El monitoreo y seguimiento es una de las herramientas más eficaces para la mejoría de las gestiones de los CAPS sobre el recurso hídrico para ser autosuficientes y autosustentable...” aporta Roque.

“Para los comités es una oportunidad para poder desarrollar estos procesos y entre la UMAS con el SIMAS, se están estructurando mecanismos de acuerdo sobre proyectos, designación de las partes, aporte en asesoría técnica en función de desarrollar acciones para las comunidades en atención y que sólo es posible desarrollándose en las TICs...” reflexiona **Ervin Cerros** de la UMAS de Achupapa.

Sobre la organización y desempeño Cerros considera que, “es importante ver más de cerca el equipamiento de cada UMAS para poder aumentar la eficiencia en estos propósitos como: garantizar los GPS para registrar ubicaciones y demás información básica de cada comité, definir una estrategia con atenciones más de cerca con las juntas directivas...”.

“Los métodos de talleres presenciales con apoyo de los medio digitales son excelentes porque los CAPS, complementan el aprendizaje en su comunidad...” socializa **José Luis Chévez Toval**, director de Planificación y además apoya al UMAS de la municipalidad de Telica y complementa que, “en esto, el Proyecto ha contribuido en el fortalecimiento de capacidades de hacer sus propias gestiones o sea, ser autogestores, y estén empoderados de los roles relacionados al manejo de su sistema de servicio de agua.

En el caso de Telica yo diría que de 23 CAPS, el 80% participa en su gestión del agua. Nosotros hemos visto que ellos realizan solicitudes a nivel municipal, participan y envían solicitudes al consejo y se coordinan con otros CAPS.





Estos CAPS han solicitado apoyo a la alcaldía para que nosotros los asesoremos en los procesos organizativos y de legalización. y 14 CAPS, ya realizan sus propias gestiones ante INAA y ENEL CENTRAL.

En algunos CAPS, el tema cultural obstaculiza el proceso de aprendizaje en el uso de la tecnología digital para llevar registros. Son los CAPS que llevan registros manuales, la gente sienta que es una necesidad invertir en un plan de datos para estar siempre conectados...” recomienda José Luis Cheves Toval.

“Como UMAS me he fortalecido en temas del uso de las TICs con la aplicación que el proyecto ha puesto en el sitio Web, también ayuda a fortalecer los conocimientos como UMAS...” es el punto de vista de **William Martínez Lanzas** de la UMAS Chichigalpa y reconoce que en la parte administrativa, no dominaba a cabalidad el cálculo de la tarifa, y también para los CAPS ha sido excelente en el manejo de controles básicos y el manejo de libros.

Para William, las TICs han facilitado los procesos de seguimiento con los CAPS y mucho en la comunicación en el municipio. A la municipalidad le está permitiendo el acompañamiento continuo a los CAPS, aporte en el seguimiento comunitario y mantener un monitoreo constante para el manejo ambiental y control de incendios forestales.

El aporte de la tecnología a las UMAS

“El dotar de móvil, computador, plan de datos y asesoría técnica por parte de Proyecto, al personal de las UMAS, sin duda, contribuye a mejorar el trabajo con los CAPS...” así lo expresa, **Leonard Munguía García**, responsable UMAS de Posoltega.

“

Como UMAS me he fortalecido en temas del uso de las TIC con la aplicación en el sitio Web

”

“El celular ha mejorado la comunicación, porque usábamos nuestros propios teléfonos, no contaba con un plan libre para hablar con los CAPS y sirve para coordinarse con miembros de juntas directivas, hacer cotizaciones con proveedores, llamar a contactos municipales y otras acciones comunitarias, incluyendo la vigilancia forestal”.

Al igual que Leonard Munguía de Posoltega, sus colegas de las UMAS de Larreynaga, Somotillo, Quezalaguaque, Villanueva, Achuapa, Telica, Chichigalpa, coinciden que la tecnología, les ha permitido mejorar su aprendizaje y formación, que lo disponen al servicio institucional, con los CAPS y comunidad, entre los que mencionan:

Mantener un contacto permanente con los CAPS, por llamada y WhatsApp, llevar el registro de los CAPS, facilitarles asesoría cuando lo requieren, recepcionar sus demandas y agilizar la capacidad de respuesta de la municipalidad.

Brindar asesoría a las distintas áreas en la comuna, el mantener contacto con proveedores para las inversiones, mayor contacto entre alcaldías e instituciones, uso de videoconferencias, realizar investigaciones en diversos temas, realizar estudio en línea, capacitarse sobre proyectos y políticas públicas y fortalecer sus conocimientos en el diseño de sistemas de agua al instalar software AutoCAD.

El uso de la tecnología ha modificado en el entorno profesional y personal, permitiéndoles ahorro de tiempo, dinero, la movilización, planificar, organizar y ser más eficientes para mejorar la gestión del agua. ■





Reflexiones sobre el uso de las TICs

El Proyecto ha propiciado tres aspectos esenciales como es el acceso, adaptación y apropiación de las TICs, que deben tomarse en consideración, a fin de identificar si el uso de las herramientas están modificando las acciones de los CAPS.

El proyecto TGSRH ha promovido la inclusión digital al personal de las Juntas Directivas de los CAPS para promover su participación, que ejerzan su derecho y asuman responsabilidades para la toma de decisión alrededor del tema de agua en las poblaciones rurales del Occidente del País.

Para lograr el proceso de inclusión, el Proyecto ha propiciado tres aspectos esenciales como es el acceso, adaptación y apropiación de las TICs, que deben tomarse en consideración, a fin de identificar si el uso de las herramientas están modificando las acciones de los CAPS.

Acceso de la tecnología a través de los dispositivos móviles y capacitación, utilizando herramientas, a través de la conexión a Internet, para que accedan a los contenidos e ir mejorando y reforzando sus conocimientos y su interacción social.

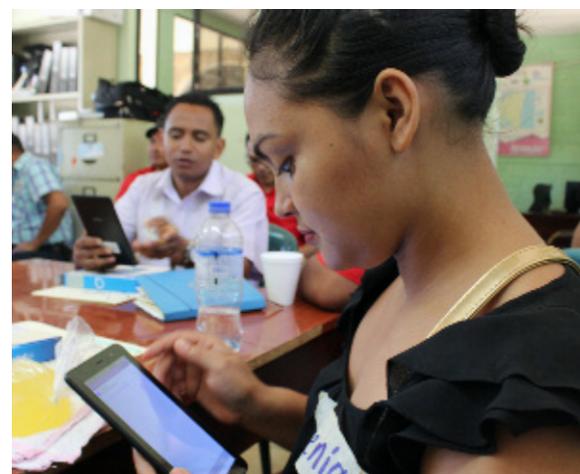


De acuerdo a las experiencias, se observó una diversidad de conocimientos y prácticas de personas de las juntas directivas, que no habían tenido la oportunidad de saber que eran las TICs ni su práctica, hasta aquellas que ya hacen uso desde lo cotidiano hasta lo laboral.

Para aquellas que no han tenido esa oportunidad, el acceso de nuevas herramientas y conocimientos, representó un reto personal de aprender, vencer sus temores y miedos al uso de las TICs, porque les ha despertado un interés mayor por aprender.

Otro elemento importante en cuanto al acceso, es el involucramiento de las mujeres participando, aprendiendo, adaptando las TICs en su vida y en procesos organizativos en sus CAPS, tomando el liderazgo en otros espacios de organización y diversos temas en beneficio comunitario, demostrando así su empoderamiento, debido a que el uso de herramientas digitales mejora su liderazgo.

Adaptación de la tecnología a través de la capacitación, propiciar hábitos en las forma de comunicación y de aprendizaje por parte de los CAPS.





Una dificultad para adaptar las tecnologías ha sido el temor y la incertidumbre de no poder usarla de manera correcta, sin embargo, no ha sido un impedimento para su adaptación y funciona como reto propio y están siendo modificados como parte de su aprendizaje. Interesante es ver como las personas, entre familiares y personas de la misma comunidad apoyan a sus representantes a mejorar sus aprendizajes y fortalece su integración colectiva.



El aprendizaje es relevante o significativo cuando la persona reconoce su "utilidad", que le dice algo y puede ponerlo en práctica para lograr un cambio en su vida; el personal de las juntas directivas son quienes tienen la capacidad de manejar su vida y por lo tanto, de decidir sobre la naturaleza de los cambios.



El hecho de aprender, posibilita a las personas comunitarias, adquirir nuevas competencias, entendida como el desempeño que resulta de la movilización de conocimientos, habilidades, actitudes y valores, así como de sus capacidades y experiencias que realiza un individuo en un contexto específico, para resolver un problema de su realidad.

Un buen ejemplo de la adaptación es el uso de aplicaciones como el WhatsApp que ha dinamizado su quehacer, por ejemplo al mantener comunicación con otras personas en la misma comunidad, compartir sus comentarios sobre la importancia del mantenimiento y operación de los sistemas, el utilizar los mensajes de voz o texto para comunicarse con otros CAPS para buscar respuestas y complementar acciones locales.

El acceso a la TIC ha permitido a las personas adultas involucrarse en los procesos de formación, de mujeres y hombres, que sin lugar a dudas, aporta a la inclusión, permitiendo eliminar las barreras de desigualdad en el acceso al conocimiento, como un derecho ciudadano a personas con poco acceso a la educación formal.

Se destaca que la apropiación de la tecnología al cubrir las necesidades de información y conocimientos, pasa de ajenas a su entorno a que formen parte de la vida diaria.

Al facilitar la comunicación entre actores, la tecnología digital, se reducen pérdidas de tiempo por el traslado a reuniones, gestiones administrativas, financieras, legales, ayuda a consolidar y actualizar datos de los CAPS, agiliza la transferencia de información, genera confianza y fortalece la gobernanza del agua en los municipios de intervención del Proyecto, establecer alianzas para trabajar en las comunidades, con las organizaciones locales y autoridades para una mejor gestión del agua.

Un ejemplo de apropiación, es que los CAPS estén utilizando aplicaciones como CAPS Nicaragua para mejorar su conocimiento en temas cómo mejorar su sistemas de agua, la adopción o uso de software para llevar un mejor control de sus recursos, conocer sus deberes y derechos alrededor del tema del agua en pro de sus familias usuarias.

El hecho de hacer búsquedas en Internet para arreglar un problema específico, compartir sus comentarios en redes sociales sobre quehacer organizativo o bien el compartir solicitudes a las UMAS para coordinar apoyos para mejorar su organización, legalización y funcionamiento, forma parte de la adaptación y apropiación.

Estos procesos de aprendizaje y formas de colaboración, son reafirmados por el personal técnico de las UMAS, que perciben, ha sido una estrategia fundamental que fortalece las capacidades locales y mejora la relación entre las organizaciones comunitarias y las autoridades locales, a pesar de situaciones como la falta de conocimientos, de acceso a Internet y de recursos financieros.

Los CAPS están utilizando aplicaciones como CAPS Nicaragua para mejorar su conocimiento en temas cómo mejorar su sistemas de agua, la adopción o uso de software para llevar un mejor control de su recursos, conocer sus deberes y derechos alrededor del tema del agua en pro de sus usuarios.



Las TICs están modificando el “aprendizaje” de los CAPS, muestran nuevas formas de comportamiento de las juntas directivas como un solo cuerpo, porque están actuando más cohesionados al enriquecer sus conocimientos, al adquirir o reforzar sus saberes locales, consolidar valores y desarrollar nuevas habilidades.



Uno de los mayores retos del Proyecto, es continuar promoviendo el uso de las TICs, incorporando de manera gradual, nuevas herramientas de fácil adopción y transitar de espacios presenciales a una mayor virtualidad. Esto permite en la cultura colectiva, renovar las actitudes, comportamientos y compromisos que les permitan actuar en su gestión del agua.

Aprender, forma parte del proceso y la verdadera apropiación de las herramientas y medios se da cuando se navega, informa y se satisface la necesidad de información y se gestiona para dar respuesta. Es ahí, donde se da la verdadera contribución de las TICs para ejercer el derecho al agua de cada representante. ■



Contáctenos



simas.org.ni



[simasnicaragua](https://www.facebook.com/simasnicaragua)



caps-nicaragua.org



[CAPSNicaragua](https://www.facebook.com/CAPSNicaragua)



[@caps_nicaragua](https://twitter.com/@caps_nicaragua)



[@caps_nicaragua](https://www.instagram.com/@caps_nicaragua)



Esta publicación es posible gracias a

